



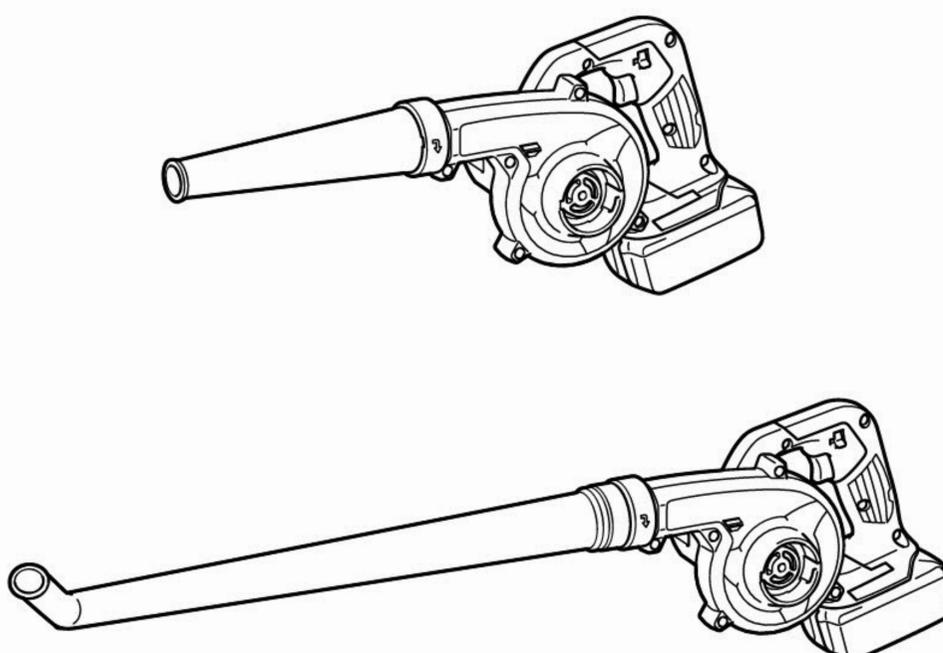
FR

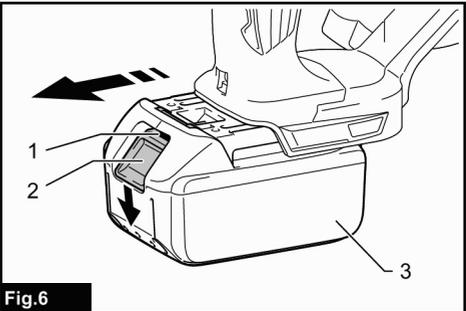
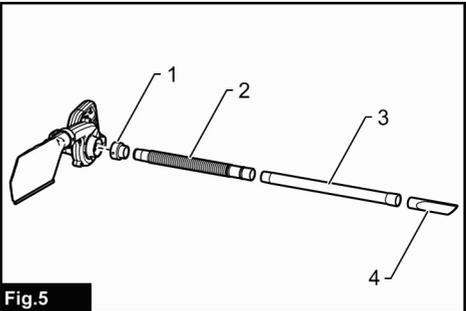
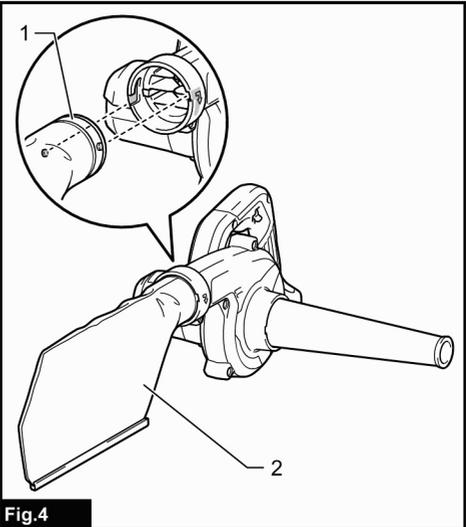
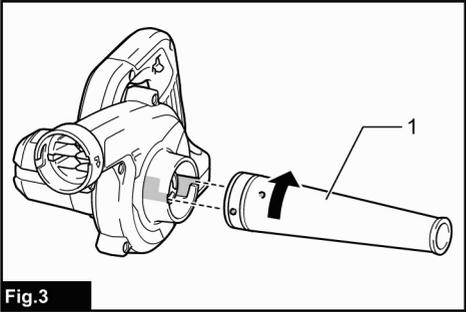
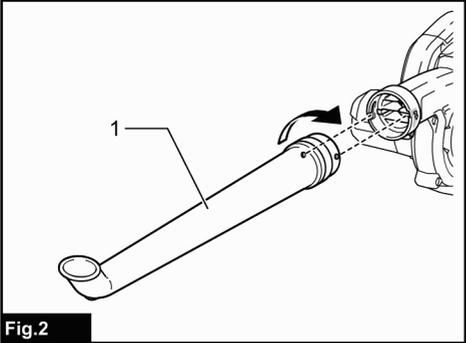
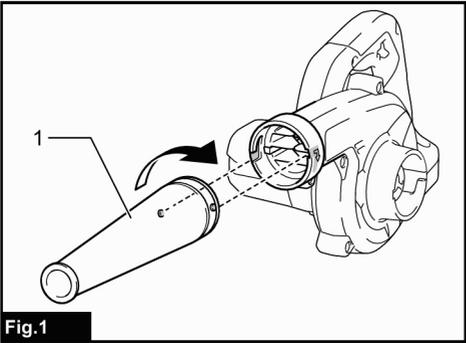
**SOUFFLEUR SANS FIL**  
**(ASPIRO / SOUFFLEUR (SANS FIL))**

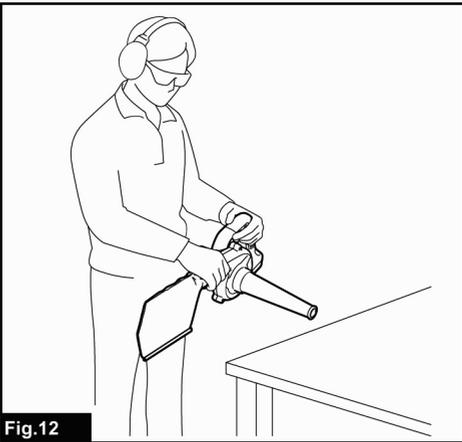
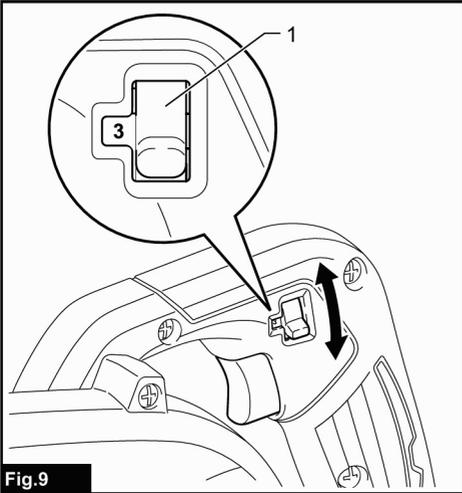
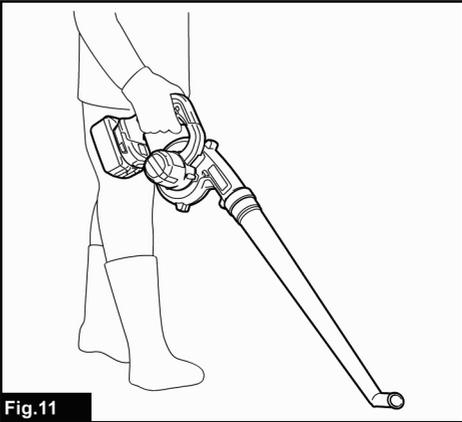
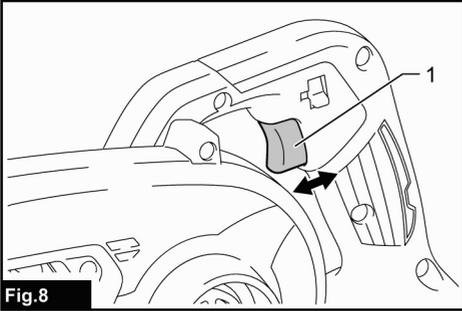
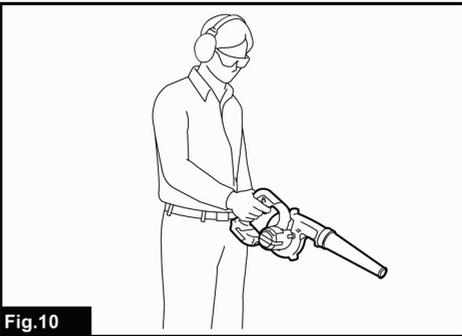
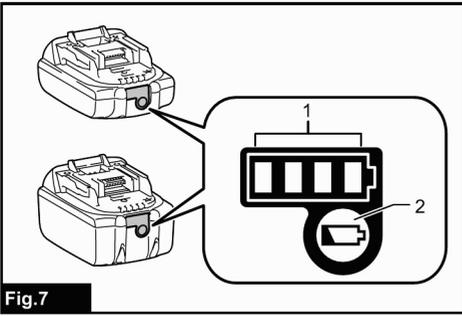
**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

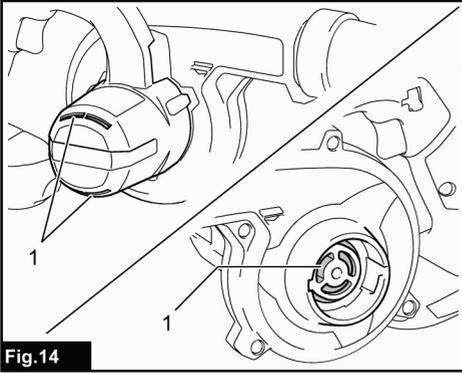
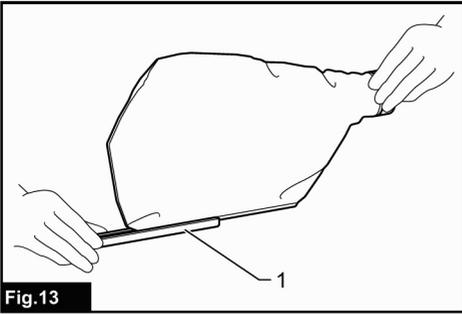
**13**

**DUB185**  
**DUB186**









## SPÉCIFICATIONS

Modèle :		DUB185	DUB186
Capacités	Volume d'air	0 - 3,2 m <sup>3</sup> /min	
	Vitesse de l'air (moyenne)	0 - 81 m/s	0 - 56 m/s
	Vitesse de l'air (max.)	0 - 98 m/s	0 - 68 m/s
Longueur totale		517 mm *1	861 mm *2
Tension nominale		18 VCC	
Poids net	Avec buse incluse	1,6 - 2,1 kg	-
	Avec buse pour jardin incluse	-	1,6 - 2,1 kg

\*1. Avec buse et batterie incluse, et sans le sac à poussière.

\*2. Avec buse pour jardin et batterie incluse, et sans le sac à poussière.

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut être différent selon les accessoires, notamment la batterie. Les associations la plus légère et la plus lourde, conformément à la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

## Batterie et chargeur applicables

Batterie	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Certains chargeurs et batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.

**⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez que les batteries et les chargeurs répertoriés ci-dessus. L'utilisation d'autres batteries et chargeurs peut provoquer des blessures et/ou un incendie.**

## Adaptateur de batterie recommandé

Adaptateur de Batterie	PDC01
------------------------	-------

- Le ou les adaptateurs de batterie répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.
- Avant d'utiliser l'adaptateur de batterie, lisez les instructions et les avertissements inscrits sur l'adaptateur de batterie.

## Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

	Veuillez être prudent et rester attentif.
	Lire le mode d'emploi.
	Gardez vos mains à l'écart des pièces en rotation.
	Les cheveux longs risquent de se prendre dans les pièces en mouvement.
	Tenez les personnes à l'écart.



Porter des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.



Ne pas exposer à l'humidité.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement  
Ne jetez pas les appareils électriques ou les batteries avec vos ordures ménagères ! Conformément aux directives européennes relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et leur mise en œuvre conformément aux lois nationales, les équipements électriques, les piles et les batteries en fin de vie doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être confiés à une usine de recyclage respectueuse de l'environnement.

## Utilisations

La machine est conçue pour souffler et aspirer.

## Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN62841-1 :

### Modèle DUB185

Niveau de pression sonore ( $L_{pA}$ ) : 83 dB (A)

Niveau de puissance sonore ( $L_{WA}$ ) : 94 dB (A)

Incertitude (K) : 3 dB (A)

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN50636-2-100 :

### Modèle DUB186

Niveau de pression sonore ( $L_{pA}$ ) : 82,5 dB (A)

Incertitude (K) : 2,3 dB (A)

Niveau de puissance sonore ( $L_{WA}$ ) : 92,4 dB (A)

Incertitude (K) : 2,8 dB (A)

**NOTE** : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

**NOTE** : La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT** : Portez un serre-tête antibruit.

**AVERTISSEMENT** : L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

**AVERTISSEMENT** : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

## Vibrations

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN62841-1 :

### Modèle DUB185

Mode de travail : fonctionnement à vide

Émission de vibrations ( $a_v$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN50636-2-100 :

### Modèle DUB186

Mode de travail : fonctionnement à vide

Émission de vibrations ( $a_v$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE** : La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.

**NOTE** : La ou les valeurs de vibration totales déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT** : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.

**AVERTISSEMENT** : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

## Déclaration de conformité CE

*Pour les pays européens uniquement*

La déclaration de conformité CE est fournie en Annexe A à ce mode d'emploi.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Consignes de sécurité générales pour outils électriques

**AVERTISSEMENT** : Veuillez lire les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### Consignes de sécurité pour souffleur sans fil (aspiro / souffleur (sans fil))

**AVERTISSEMENT** : Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Il y a risque d'électrocution, d'incendie et/ou de graves blessures si les mises en garde et les instructions ne sont pas respectées.

### Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

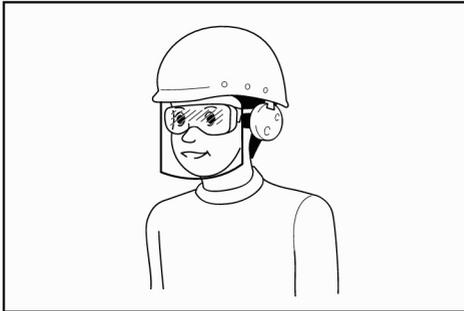
#### Formation

1. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et la bonne utilisation de la machine.

2. Ne laissez en aucun cas les enfants, les personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
3. N'utilisez jamais la machine alors que des personnes — et tout particulièrement des enfants — ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques encourus par les personnes ou leur propriété.

#### Préparatifs

1. Portez toujours des chaussures robustes et un pantalon long pendant l'utilisation de la machine.
2. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui peuvent être happés par l'entrée d'air. Maintenez les cheveux longs à l'écart des entrées d'air.
3. Pour protéger vos yeux des blessures lorsque vous utilisez un outil électrique, portez toujours des lunettes de protection, lesquelles doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis, EN 166 en Europe ou AS/NZS 1336 en Australie/Nouvelle-Zélande. En Australie/ Nouvelle-Zélande, la loi exige également le port d'un écran facial pour se protéger le visage.



L'employeur est responsable d'imposer le port d'équipements de sécurité appropriés par les utilisateurs de l'outil et par les autres personnes se trouvant à proximité de la zone de travail.

4. Il est recommandé de porter un écran facial pour éviter les irritations dues à la poussière.
5. Pendant l'utilisation de la machine, toujours porter des chaussures antidérapantes et de protection. Porter des bottes ou des chaussures de sécurité fermées et antidérapantes permet de réduire le risque de blessure.
6. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protecteurs d'oreilles utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures.

#### Fonctionnement

1. Éteignez la machine, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont parfaitement arrêtées
  - chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance ;
  - avant de débloquer l'outil ;
  - avant d'effectuer la vérification, le nettoyage ou l'entretien de la machine ;
  - si la machine se met à vibrer de façon anormale ;
  - chaque fois que vous faites passer la machine de souffleur à aspirateur, et vice versa.
2. N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
3. Ne vous penchez pas trop loin et maintenez constamment une bonne assise et un bon équilibre.
4. Assurez-vous toujours d'être en position stable dans les pentes.
5. Ne courez jamais ; marchez.
6. Assurez-vous que toutes les entrées de l'air de refroidissement ne sont pas obstruées par des débris.
7. Ne soufflez jamais de débris en direction des personnes.
8. Utilisez la machine dans la position recommandée et sur une surface ferme.
9. N'utilisez pas la machine en hauteur.
10. Ne pointez jamais la buse en direction d'une personne à proximité lorsque vous utilisez la machine.
11. Ne bloquez jamais l'entrée d'aspiration et/ou la sortie du souffleur.
  - Prenez garde de ne pas bloquer l'entrée d'aspiration ou la sortie du souffleur avec de la poussière ou de la saleté lorsque vous travaillez dans une zone poussiéreuse.
  - N'utilisez pas de buses autres que celles fournies par Makita.
  - N'utilisez pas le souffleur pour gonfler des ballons, un bateau pneumatique ou autre.
12. N'utilisez pas la machine près de fenêtres ouvertes, etc.
13. Il est recommandé d'utiliser la machine uniquement à des heures raisonnables : pas tôt le matin ni tard le soir lorsque vous risquez de déranger les gens.
14. Il est recommandé de séparer les débris à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant de les souffler.
15. Si la machine heurte un corps étranger ou démarre en faisant un bruit anormal ou en vibrant, éteignez-la immédiatement pour l'arrêter. Retirez la batterie de la machine et vérifiez l'absence de dommages avant de redémarrer et d'utiliser la machine. Si la machine est endommagée, demandez à votre centre de service après-vente Makita agréé de la réparer.
16. N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans l'entrée d'aspiration ou la sortie du souffleur.

17. Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie, de ramasser ou de transporter la machine. Transporter la machine en ayant le doigt sur l'interrupteur ou l'allumer alors que l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
  18. Ne soufflez ni n'aspirez jamais de matières dangereuses, comme des clous, des débris de verre ou des lames.
  19. N'utilisez pas la machine à proximité de matériaux inflammables.
  20. Évitez d'utiliser la machine pendant une période prolongée dans un environnement à basse température.
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'ils sont endommagés ou modifiés.** Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
  6. **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
  7. **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### Entretien et rangement

1. Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer le fonctionnement sûr de la machine.
2. Si les pièces sont usées ou endommagées, remplacez-les par des pièces fournies par Makita.
3. Rangez la machine dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
4. Lorsque vous arrêtez la machine pour inspection, entretien, rangement ou changement d'accessoire, éteignez-la et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont parfaitement arrêtées, et retirez la batterie. Laissez refroidir la machine avant toute intervention. Entretenez la machine avec soin et gardez-la propre.
5. Laissez toujours refroidir la machine avant de la ranger.
6. N'exposez pas la machine à la pluie. Rangez la machine à l'intérieur.
7. Lorsque vous soulevez la machine, assurez-vous de plier les genoux et prenez soin de ne pas vous blesser le dos.

#### Utilisation et entretien des outils fonctionnant sur batterie

1. **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type spécifique de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
2. **Utilisez un outil électrique uniquement avec la batterie spécifiquement indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la à l'écart des objets métalliques, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles de créer une connexion entre deux bornes.** Court-circuiter les bornes d'une batterie entre elles peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquate, il peut y avoir une fuite de l'électrolyte de la batterie. Le cas échéant, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consultez par ailleurs un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.**

#### Sécurité électrique et sécurité des batteries

1. **Ne jetez pas la ou les batteries au feu.** L'élément de la pile pourrait exploser. Consultez les codes locaux pour de possibles instructions de mise au rebut spéciales.
2. **N'ouvrez ni ne manipulez la ou les batteries.** L'électrolyte qui s'échappe de la batterie est corrosif et peut irriter la peau ou les yeux. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
3. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans un endroit mouillé.**
4. **Ne pas charger la batterie à l'extérieur.**
5. **Ne manipulez pas le chargeur, y compris la fiche du chargeur et les bornes du chargeur avec les mains mouillées.**
6. **Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'outil dans un endroit humide, ni ne l'exposez à la pluie.** Le risque d'électrocution augmente si de l'eau pénètre dans l'outil.

#### Dépannage

1. **Confiez la réparation de votre outil électrique à un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques.** La sécurité de l'outil électrique sera ainsi préservée.
2. **Ne dépannez jamais les batteries endommagées.** Le dépannage des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou un dépanneur agréé.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**⚠️ AVERTISSEMENT : NE** vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question.

La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

## Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
  - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
  - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
  - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Évitez de laisser tomber ou de cogner la batterie.
9. N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées.

Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées.

Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. Lors de la mise au rebut de la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la en lieu sûr. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.
12. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'insertion de batteries dans des produits non conformes peut provoquer un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite de l'électrolyte.

13. Lorsque vous n'utilisez pas l'outil pendant une période prolongée, la batterie doit être retirée de l'outil.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**⚠ ATTENTION** : N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

## Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.
4. Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

## ASSEMBLAGE

**⚠ ATTENTION** : Vérifiez toujours que la machine est hors tension et que la batterie est retirée avant toute intervention dessus.

### Assemblage pour le soufflage

#### Pose ou dépose de la buse

##### Accessoire en option pour le DUB186

Alignez les parties saillantes sur la buse avec les rainures sur l'unité principale, puis insérez la buse dans l'unité principale, et ensuite tournez-la pour la verrouiller en place.

► Fig.1: 1. Buse

Pour retirer la buse, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

#### Pose ou dépose de la buse pour jardin

##### Accessoire en option pour le DUB185

Alignez les parties saillantes sur la buse pour jardin avec les rainures sur l'unité principale, puis insérez la buse pour jardin dans l'unité principale, et ensuite tournez-la pour la verrouiller en place.

► Fig.2: 1. Buse pour jardin

Pour retirer la buse pour jardin, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

## Pose ou dépose de la buse longue

*Accessoire en option pour le DUB185/DUB186*

Installez la buse longue de la même façon que la buse. Pour retirer la buse longue, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

## Pose ou dépose de la buse conique

*Accessoire en option pour le DUB185/DUB186*

Fixez la buse conique sur la buse, puis installez la buse sur l'unité principale. Pour retirer la buse conique, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

## Assemblage pour l'aspiration

## Pose ou dépose de la buse

*Accessoire en option pour le DUB186*

Alignez les parties saillantes sur la buse avec les rainures sur l'unité principale, puis insérez la buse dans l'unité principale, et ensuite tournez-la pour la verrouiller en place.

► **Fig.3:** 1. Buse

Pour retirer la buse, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

## Pose ou dépose du sac à poussière

*Accessoire en option pour le DUB185/DUB186*

Alignez les parties saillantes du joint du sac à poussière avec les rainures sur l'unité principale, puis insérez le joint dans l'unité principale, et ensuite tournez-le pour le verrouiller en place.

► **Fig.4:** 1. Joint 2. Sac à poussière

Pour retirer le sac à poussière, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

## Pose ou dépose du kit du tuyau flexible

*Accessoire en option pour le DUB185/DUB186*

Fixez le joint, le tuyau, le tube et la buse plate à l'unité principale, dans cet ordre.

► **Fig.5:** 1. Joint 2. Tuyau 3. Tube 4. Buse plate

Pour retirer le kit du tuyau flexible, effectuez la procédure de pose en sens inverse.

## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

**⚠ ATTENTION :** Assurez-vous toujours que la machine est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

## Insertion ou retrait de la batterie

**⚠ ATTENTION :** Éteignez toujours la machine avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

**⚠ ATTENTION :** Tenez fermement la machine et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement la machine et la batterie, elles peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

**⚠ ATTENTION :** Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de la machine, ce qui peut blesser l'opérateur ou une autre personne qui se trouve à proximité.

**⚠ ATTENTION :** N'insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

► **Fig.6:** 1. Voyant rouge 2. Bouton 3. Batterie

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de la machine tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

Pour mettre en place la batterie, alignez la languette sur la batterie avec la rainure sur le compartiment et insérez-la. Insérez-la à fond jusqu'à ce qu'un léger déclic se fasse entendre. Si le voyant rouge sur le dessus du bouton est visible, cela signifie qu'elle n'est pas bien verrouillée.

## Indication de la charge restante de la batterie

*Uniquement pour les batteries avec voyant lumineux*

► **Fig.7:** 1. Témoins 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

Témoins			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■	□	▬	75 % à 100 %
■	■	■	
■	■	□	50 % à 75 %
■	■	□	25 % à 50 %
■	□	□	0 % à 25 %
▬	□	□	Chargez la batterie.
■	■	□	Anomalie possible de la batterie.
□	□	■	

**NOTE** : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

## Système de protection de la machine/batterie

La machine est dotée d'un système de protection de la machine/batterie. Ce système met automatiquement hors tension le moteur pour accroître l'autonomie de la machine et de la batterie. Si la machine ou la batterie se trouve dans l'une des situations suivantes, la machine cessera automatiquement de fonctionner :

### Protection contre la surcharge

Lorsque la machine ou la batterie est utilisée d'une façon qui entraîne un appel de courant anormalement élevé, elle s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans ce cas, éteignez la machine et arrêtez la tâche ayant provoqué la surcharge de la machine. Puis rallumez la machine pour reprendre la tâche.

### Protection contre la surchauffe

Lorsque la machine ou la batterie est en surchauffe, la machine s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez la machine et la batterie refroidir avant de rallumer la machine.

### Protection contre la décharge totale de la batterie

Lorsque la charge de la batterie est insuffisante, la machine s'arrête automatiquement. Dans ce cas, retirez la batterie de la machine et chargez-la.

## Fonctionnement de la gâchette

**⚠️ AVERTISSEMENT** : Avant d'insérer la batterie dans la machine, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsqu'elle est relâchée.

► Fig.8: 1. Gâchette

Pour démarrer la machine, il suffit d'enclencher la gâchette. La vitesse augmente à mesure que vous augmentez la pression sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

**REMARQUE** : Si la machine est utilisée de manière continue jusqu'à ce que la batterie soit vide, laissez-la reposer pendant au moins 15 minutes avant d'utiliser la machine avec une batterie chargée.

**NOTE** : Lorsque vous enclenchez la gâchette, la machine peut émettre un bruit électronique, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement de la machine.

## Cadran de réglage de la vitesse

► Fig.9: 1. Cadran de réglage de la vitesse

La vitesse peut être modifiée en tournant le cadran de réglage de la vitesse sur un numéro de réglage donné, de 1 à 3. Une vitesse plus élevée est obtenue lorsque le cadran est tourné en direction du numéro 3. Tandis qu'une vitesse moins élevée est obtenue lorsque le cadran est tourné en direction du numéro 1. Reportez-vous au tableau pour le rapport entre les réglages numérotés sur le cadran et la vitesse.

Numéro	Vitesse
3	Élevée
2	Moyenne
1	Faible

**REMARQUE** : Lorsque vous tournez le cadran, veillez à relâcher complètement la gâchette. Autrement, la machine pourrait être endommagée.

## UTILISATION

**⚠️ ATTENTION** : Ne posez pas la machine au sol alors qu'elle est sous tension. Du sable ou de la poussière pourrait pénétrer par l'entrée d'aspiration et entraîner un dysfonctionnement ou des blessures.

## Fonctionnement du souffleur

**⚠️ ATTENTION** : Lorsque vous utilisez la fonction de soufflage, veillez à retirer le sac à poussière de la machine et à fixer la buse en place pour le soufflage.

Tenez fermement la machine d'une main et soufflez l'air en déplaçant lentement la machine autour de vous. Lorsque vous soufflez de l'air à côté d'un bâtiment, d'un gros rocher ou d'un véhicule, ne dirigez pas la buse dessus. Lorsque vous travaillez dans un coin, commencez par l'intérieur du coin, puis éloignez-vous.

Pour DUB185

► Fig.10

Pour DUB186

► Fig.11

## Fonctionnement de l'aspiration

**⚠️ ATTENTION** : Lorsque vous utilisez la fonction d'aspiration, veillez à fixer en place le sac à poussière et la buse sur la machine.

**⚠️ ATTENTION** : Inspectez régulièrement le sac à poussière pour vérifier l'absence d'usure ou de détérioration.

**⚠️ ATTENTION** : Veillez à serrer la fermeture du sac à poussière avant d'utiliser la machine.

**⚠️ ATTENTION** : Éteignez toujours la machine avant d'ouvrir ou de serrer la fermeture du sac à poussière.

**REMARQUE** : Lorsque vous utilisez la fonction d'aspiration, n'utilisez pas la buse pour jardin. Les matériaux aspirés peuvent se coincer et provoquer un dysfonctionnement de la machine.

**REMARQUE** : N'aspirez pas dans la machine des matériaux humides, comme des feuilles humides et des corps étrangers, comme de gros copeaux de bois, des métaux, du verre, des cailloux, etc. Autrement, un dysfonctionnement pourrait survenir.

**REMARQUE** : Videz le sac à poussière avant qu'il ne soit plein. Autrement, un dysfonctionnement pourrait survenir.

Tenez la machine avec les deux mains. Lorsque vous utilisez la machine, réglez la gâchette de sorte que la force d'aspiration soit appropriée au lieu et aux conditions de travail.

► Fig.12

Videz le sac à poussière avant qu'il ne soit trop plein en le retirant de la machine, puis en retirant la barrette.

► Fig.13: 1. Barrette

## ENTRETIEN

**⚠ ATTENTION :** Assurez-vous toujours que la machine est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

## Nettoyage de la machine

Nettoyez la machine en essuyant la poussière avec un chiffon sec ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse bien essoré.

**REMARQUE :** N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Enlevez la poussière ou la saleté des entrées d'aspiration.

► Fig.14: 1. Entrée d'aspiration

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur s'arrête au bout d'un court moment.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Surchauffe.	Arrêtez d'utiliser la machine pour la laisser refroidir.
La machine n'atteint pas la vitesse maximale.	La batterie n'est pas bien installée.	Installez la batterie comme décrit dans ce mode d'emploi.
	La batterie faiblit.	Rechargez la batterie. Si vous n'arrivez pas à recharger la batterie, remplacez-la.
	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Vibration anormale : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Le mécanisme d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur ne peut pas s'arrêter : ⇒ retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre de service après-vente local agréé d'effectuer la réparation.

## ACCESSOIRES EN OPTION

**⚠ ATTENTION :** Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec le produit Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

- Buse
- Buse pour jardin
- Sac à poussière
- Buse longue
- Kit de buse conique
- Kit du tuyau flexible
- Batterie et chargeur Makita d'origine

**NOTE :** Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage du produit en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885777-993  
EN, FR, DE, IT, NL,  
ES, PT, DA, EL, TR  
20191216